

品牌教辅 谨防假冒

《新编日语》（重排本）

同步辅导与练习

主 编 · 池建新 许蓓蓓

日文审定 · 熊谷由纪 岛本雅文

2

（第二册）



紧扣教材 精细讲解

例句丰富 举一反三

练习精当 考测结合

总结辅导 全面提升



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

《新编日语》(重排本)

同步辅导与练习

2 (第二册)

《新编日语》(重排本)同步辅导与练习(第一册)

《新编日语》(重排本)同步辅导与练习(第三册)

《新编日语》(重排本)同步辅导与练习(第四册)



责任编辑：刘 坚
责任印制：周荣虎
封面设计：毕 真

ISBN 978-7-5641-7115-5



定价：40.00元

《新编日语》(重排本)
同步辅导与练习
(第二册)

主 编 池建新 许蓓蓓
编 者 张 薇 黄 周
日文审订 熊谷由纪 岛本雅文

东南大学出版社
· 南京 ·

内容提要

本书结合《新编日语》(重排本)(第二册)最新版教材、各种同类教辅以及其他教材、教辅的实际情况,扬长避短,并在征求、吸纳了南京师范大学等多所高校日语专业多个年级的各种意见后,由从事日语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书遵循日语语言习得规律,紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册,内容紧紧围绕教材,由浅入深、重点突出、编排合理,具有高度的概括性、典型性。

本书内容丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者一定能从中汲取各自所需的精华和养分。

图书在版编目(CIP)数据

《新编日语》同步辅导与练习. 第二册 / 池建新, 许蓓蓓主编. — 南京: 东南大学出版社, 2017. 8

ISBN 978-7-5641-7115-5

I. ①新… II. ①池… ②许… III. ①日语-自学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 081236 号

《新编日语》同步辅导与练习. 第二册

主 编	池建新 许蓓蓓	责任编辑	刘 坚
电 话	(025) 83793329/83790577(传真)	电子邮件	liu-jian@seu.edu.cn
出版发行	东南大学出版社	出 版 人	江建中
地 址	南京市四牌楼 2 号	邮 编	210096
销售电话	(025) 83794561/83794174/83794121/83795801/83792174 83795802/57711295(传真)		
网 址	http://www.seupress.com	电子邮件	press@seupress.com
经 销	全国各地新华书店	印 刷	南京玉河印刷厂
开 本	787mm×1092mm 1/16	印 张	20.75
字 数	504 千字		
版 印 次	2017 年 8 月第 1 版第 1 次印刷		
书 号	ISBN 978-7-5641-7115-5		
定 价	40.00 元		

* 未经许可, 本书内文字不得以任何方式转载、演绎, 违者必究。

* 东大版图书如有印装错误, 可直接向发行部调换, 电话: 025-83791830。

前言

PREFACE

国内高等院校日语专业多年来广泛使用的《新编日语》教材作为教育部认可的一套国家级规划日语专业用书,由于语法解说系统、清晰,专业学习者容易接受,又很适合在校生的学时安排、便于教与学,多年来一直作为国内众多大学日语专业基础教育部分的指定精读教材在使用。如今随着其修订本的出版,诚如作者所言,相信这套教材会更具有时代气息,焕发出新的光彩。本套丛书作为《新编日语》[重排本(1—4册)]的同步辅导学习用书,既可为日语教师提供教学参考素材,起到抛砖引玉的作用;又可帮助学生同步学习与随堂测试,起到指点迷津的效果。

这套《〈新编日语〉(重排本)同步辅导与练习(1—4册)》是编写者结合《新编日语》最新版教材、各种同类教辅以及其他教材、教辅的实际情况,扬长避短,并在征求、吸纳了南京师范大学日语专业多个年级的各种意见后,由从事外语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书遵循日语语言习得规律,紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册,本书为第二册。结构上具体每课包括:本课学前重点提示;课文翻译;重点词汇解析;语法句型详解;前文、会话、读解文难点注释;随堂自测练习及答案;教材练习参考答案等。内容紧紧围绕教材,由浅入深、重点突出、编排合理,具有概括性、典型性。尤其值得一提的是,本套丛书的编者能从学习者的立场,对修订本中的内容进行了深入的剖析和讲解,使得这套丛书不仅仅限于“教辅”层次,还具有一定的专业学术水平。可以说本套教辅内容丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者一定能从中汲取各自所需的精华和养分。

此外,本书还附有本书中学的基本句型时态对照总结、简体和敬体对照总结、多种用言活用总结、各种助动词活用总结等等,以帮助学习者备查。可以说,本书既可以为教材同步学习辅导用书,也可作为必备工具书供一般日语学习者使用。本书所附的随堂自测练习,按照日语能力测试题型及水平要求设置,练习均精选自日本国内有关权威出版物,对于老师教学和学习者自学、提升学习者语言能力有很大的帮助。

在该丛书的编写过程中,得到了日语教育界国际友人熊谷由纪女士、岛本雅文先生以及南京师范大学林敏洁教授、季爱琴教授、南京大学外国语学院汪平副院长、彭曦副教授、三江

学院揭侠教授、国防科技大学南京国际关系学院周浩副教授、东南大学外国语学院刘克华副院长、南京航空航天大学日语系汪丽影老师、南京信息工程大学孙继强副院长、南京审计大学文学院张薇博士等南京日语界同仁的热情支持和宝贵的建议,在此一并表示衷心的感谢!最后,本套丛书能够在短时间内以崭新的面貌面世,离不开东南大学出版社编审刘坚博士的支持,借此表示由衷的感谢!同时还要感谢为这套丛书的顺利编写先后默默收集和整理材料的南京师范大学日语系的徐郁婷、梁清秋、高玲玲、吴凯、王志宇、周钰、杨子璇、石慧之、张津辉、祝兴雯、陈道镜、司马智星、陈丹、吴祈萱、彭敏等人。

最后,由于我们的水平有限和时间仓促,本套丛书中难免还有错误和不妥之处,恳请每位读者及日语教育界同仁批评指正。


编著者一同
2017年5月于南京

目 录


CONTENTS

第一課 新学期	1
第二課 春のバーゲン	16
第三課 病気	32
第四課 ご馳走	49
単元一復習 テープレコーダー	63
第五課 地下鉄に乗る	74
第六課 誕生日	90
第七課 日本語と中国語	105
第八課 体験を話す	119
単元二復習 メーカー	135
第九課 読書のレポート	148
第十課 日本語の授業	163
第十一課 敬語	178
第十二課 日本の先生を迎える	194
単元三復習 会社での実習	209
第十三課 東京見物	221
第十四課 工場見学	235
第十五課 家庭訪問	249
第十六課 歌舞伎と相撲	265
単元四復習 日本訪問の印象	277
期末模拟测试	286
随堂自测练习参考答案	292
教材练习参考答案	300
引用・参考文献	326

第一課 新学期

本课学前重点提示 

- ① 用言中顿的用法及意义。
- ② 动词“体”的概念及准备体「…ておく」、存续体「…てある」和彻底完成体「…てしまう」的用法。
- ③ 添意形式体言「まま」的用法。
- ④ 表示推断的比况助动词「ようだ」的用法。
- ⑤ 逆态接续助词「けれども」和副助词「ずつ」的用法。
- ⑥ 「…ように」或「…なく」加「なる」表示状态、行为发生变化的句型。

课文翻译 前文 

寒假结束了,新学期很快就要开始了。

今天有空,所以小王拜访了留学生山崎。山崎是一位非常热情的人,朋友来的时候,他总是预先把房间打扫干净,买好糖果糕点什么的。他的房间十分宽敞,在架子上摆着家里人的照片,餐具柜里放有朋友在他生日时送的酒杯套装。墙上贴着用于学习地理的中国地图。

由于是久别重逢,所以两个人一起愉快地吃了饭。小王手一滑,打碎了一个杯子,但幸好没有受伤。

会话 

(在留学生宿舍)

王: (摁门铃……) 有人在吗?

山崎: 是哪位?

李: 我是小王。

山崎: 哦,小王,欢迎,请进。

李: 打搅了。可以穿着鞋进来吗?

山崎: 可以,没关系。

王: 山崎,好久不见了,你好吗?

山崎: 噢,托你的福,我很好,小王你呢?

王: 我也很好。寒假怎么样?

山崎: 坐高铁去了趟北京。很愉快。新学期就要开始了,又要忙起来了。

王: 是啊,你做了新学期的准备了吗?

山崎: 嗯,把教科书的学习内容预习了一点。

王: 山崎你真是名副其实的学习家啊! 明天在留学生中心好像有会议。

山崎: 是吗,做了哪些准备了呢?

王: 在中心的入口处立有个布告板,会议室里排列着好多椅子。另外,讲坛上方设好了一个大桌子。

山崎: 是么,布告板上写着什么?

王: 记不太清楚了,好像内容有点长。

山崎: 是么,等会儿打电话问问。

王: 对了,你的房间打扫得真干净啊。

山崎: 今天是特意认真打扫的。平时可没这么认真。

王: 那真是过意不去。朋友来的时候,总是这么收拾的吗?

山崎: 是的,总是预先打扫一下,在桌上摆好花,另外,预先烧好开水,买好糖果点心等。

王: 是么。架子上摆着的是什么照片?

山崎: 那是我家里人的照片。

王: 餐具柜里放着的酒杯套装是中国货吗?

山崎: 是的,是我生日时朋友送的。

王: 贴在墙上的是中国地图吧。

山崎: 是的,这是为了学习中国地理而贴的。

王: 排列在书架上的是什么书?

山崎: 哪本书?

王: 那本书。

山崎: 哦,那本书,那本是中国现代小说。

王: 是么。最近,你在读中国小说吗?

山崎: 是的,为了写论文,正在一点一点地读小说。

王: 已经读完了吗?

山崎: 没有,这本小说稍微有点长,而且名字有点难记,读着读着,谁是谁都分不清楚了。

王: 我知道一个好办法。先把小说里出现的姓名写下来,一边读一边对照着查谁是谁。这样的话,一定会明白的。

山崎: 这是个好主意啊。我也试试看吧。那么,快到时间了,准备吃饭吧。

王: 噢,怎么准备好呢?

山崎: 先把椅子摆好。然后把碟子、杯子、筷子摆好。

王: 哟,对不起。

山崎: 怎么啦?

王：我把杯子打碎了。

山崎：怎么了？

王：手滑了一下。

山崎：手没受伤吧？

王：不要紧，别担心。

山崎：那么，让我们一起高高兴兴地吃饭吧。

王：电视机那样开着行吗？

山崎：行，这后面马上是新闻节目，所以暂时让它开着吧。

阅读文

访问本间

久别之后，这次我又拜访了留学生本间。在拜访之前，我先给他打了一个电话。留学生宿舍在大学附近。在他房间的阳台上放着许多花盆，所以我一下子就找到了。

本间的房间有两个。一个房间里放着桌子、椅子、柜子等。柜子里放着餐具。窗上挂着窗帘。现在窗户关着。天气好的日子可以从窗户看到市内的电视塔。

另一个房间里，放着床以及书架等。书架上摆着很多书，主要是中国的政治、经济、历史方面的书，但也有一些小说。桌子上全是笔以及稿纸。

本间好像正在写研究报告。我说“不要紧吗？你还是先学习为好啊，今天我就马上回去吧。”可是，本间挽留我说“没关系，已经差不多写好了。”之后，本间津津有味地谈起他的学习情况和留学生活。

重点词例解析

1. 始まる(自動詞) 对应的还有他动词: 始める, 开始

- * 授業が始まる / 开始上课
- * 新学期が始まる / 新学期开始
- * 会議が始まる / 会议将开始

2. 暇(名、形動) 空闲; 时间

- * 暇をつぶす / 消磨时间
- * 暇がある / 有空
- * 暇をかける / 花时间
- * 暇がかかる / 费时间

3. お菓子(名) 点心

- いろいろなお菓子:
- * ビスケット / 饼干
 - * クッキー / 小甜饼干
 - * カステラ / 蛋糕; 糕点

- * せんべい/脆饼干
- * ドーナツ/炸甜面圈儿

4. 棚(名)

- ① (つる性の植物をはわせるために、作ったもの) 棚, 架
 - * 葡萄棚/葡萄架
 - * ふじ棚/藤萝架
- ② (ものをのせるため、板を横にわたしたもの) 隔板, 架子
 - * 彼の部屋の棚には本やレコードが置いてある。/他房间的架子上放着书和唱片。

相关表达:

- * 本棚/书架
- * 棚からぼたもち/福自天降
- * 棚に上げる/置之不理; 束之高阁

5. 置く(他五)

- ① 放、搁; 安置、置于
 - * 荷物をここに置いてください。/请把行李放这里。
 - * ピアノを置く場所がない。/没有放钢琴的地方。
- ② 设置, 设立
 - * 会社は東京に支社を置いた。/公司在东京设立了分公司。
- ③ 作补助动词、表示事先做某种准备
 - * わたしは友達が来る前に、部屋を掃除しておいた。/朋友来之前,我事先打扫了房间。
- ④ 作补助动词、保持某种动作或状态
 - * 電気を消さないで、つけておいてください。/灯别关,请开着。

6. 貼る(他五) 贴、粘、糊

- * 封筒に切手を貼った。/在信封上贴了邮票。

7. 久しぶり(名、形動) 事隔了好久, 许久

- * お久しぶりですね、お元気ですか。/(寒暄) 好久不见,你还好吗?
- * 久しぶりに映画を見に行った。/隔了好久去看了电影。

8. 滑る(自五)

- ① (物の上をなめらかに移動する) 滑行, 滑动
 - * 氷の上を滑る/滑冰
- ② (手に取ろうとしたものがすり抜ける) 滑, 滑溜
 - * 手が滑ってコップを落とした。/手一滑, 杯子掉地上了。

相关表达:

- * 道が滑る/路滑
- * 手が滑る・足が滑る/手一滑……; 脚一滑……
- * 口が滑る/说话走嘴

9. 割る(他動詞)

① (こわす) 打坏, 弄碎, 破裂

* 皿を落として割る / 把盘子掉在地下摔碎

* 卵を割る / 打鸡蛋

② (ふたつ以上にする) 分, 切, 割, 劈

* ケーキを三つに割る / 把糕点切成三块

③ 除

* 10を5で割れば2になる。 / 10除以5等于2。

相关表达:

* 腹を割ってうちあける / 推心置腹地说

对偶自动词: 割れる(こわれる) 碎

* 手がすべって皿が割れた。 / 手一滑, 碟子打碎了。

* 頭が割れるように痛い。 / 我的头痛得要裂开似的。

10. けが(名)(からだに傷を受けること。その傷) 受伤, 负伤; 伤

* 手にけがをする / 手上受伤

* 注意1秒、けが一生。 / 疏忽一秒, 后悔一生。

【けが】に関する言い方:

* けがをする / 受伤

* 血が出る / 流血

* 血がとまる / 血止住了

* 骨が折れる / 骨折

* 薬をつける / 擦药

* 薬をぬる / 涂药, 抹药

* (水で) 冷やす / 用冰冷敷

* 包帯をする(巻く) / 缠绷带

* やけどをする / 烧伤、烫伤

11. 構う(他五)

① (気を遣う) 管; 顾; 介意; 理睬; 干预

* 余計なことを構うな。 / (你) 别多管闲事!

② (世話をする) 照顾, 照料; (もてなす) 招待(常接否定语句)

* どうぞおかまいなく。 / 请您不要张罗啦。

③ (他動詞) 逗、调戏、取笑

* 犬を構う / 逗狗

12. 並べる(他動詞)

① (たてつづけに言う) 罗列

* 欠点を並べる / 列举缺点

* 証拠を並べる / 摆出证据

② (列にする) 排列

* 机を3列に並べる/把桌子排成三行

③ 摆放、陈列

* いろいろなおもちゃが店先に並べてある。/店头已经摆放好了各种玩具。

对偶动词: 並ぶ(自動詞)(列をつくる) 排成(行列), 列队

* 縦に並ぶ/纵排; 排成纵队

* 横に並ぶ/横排; 排成横队

* 数百人の人が入り口に並んで待っている。/几百人排在门口等着。

13. 恐れ入る(自五)

(恐縮する) 十分抱歉; (かたじけない) 实在不敢当, 非常感激

* ご迷惑をかけまして恐れ入ります。/给您添麻烦了, 真对不起。

* 本日はわざわざおいでくださいまして、まことに恐れ入ります。/今天承您特意赏光, 实在不敢当。

* 恐れ入りますが、その窓を開けてくださいませんか。/麻烦你, 请把那个窗户打开好吗?

14. 片付ける(他一)

① (整理する) 整理, 收拾

* 部屋を片付ける/整理房间

② (解決する) 解决, 处理

* たまっている仕事を早くかたづけなければならない。/积压的工作必须及早处理。

③ 嫁出、使……结婚

* 娘を片付ける/把女儿嫁出去

15. 湯(名)(水をわかしたもの) 开水; 热水

* 湯を沸かす/烧开水

* 湯が沸いた/水开了

16. 沸かす(他五)

① (火にかけて) 烧开, 烧热

* ミルクを沸かす/煮牛奶

* お茶を沸かす/煮茶; 烹茶

② (熱狂させる) 使……沸腾, 使兴高采烈

* 観衆を沸かす/使观众情绪高涨

17. 掛ける(他一) 多义词

① 挂上、拉上

* カーテンを掛ける/挂上窗帘

* 絵を壁にかける/把画挂在墙上

② 戴上、盖上、浇、灌等

* めがねをかける/戴眼镜

- * 布団をかける/盖被子
 - * 花に水をかける/给花浇水
 - ③ 花费、花
 - * 一週間かけてこの論文を書いた。/花一周时间写了这篇论文。
 - ④ 打(电话)
 - * 電話を掛ける/打电话
18. 見える(自一)「見える」是「見る」的可能说法
- ① (目にとまる) 看见,看得见
 - * 学校の2階から飛行機が見える。/从学校的2楼能看到飞机。
 - ② (それらしく思われる) 好像是,似乎;看来,看起来
 - * あの人は日本人には見えない。/(看起来)他不像个日本人。
19. かい(終助) 男性用语,主要接在动词、形容词终止形、形容动词词干、体言及部分助词的后面,与关系密切的人谈话时使用。
- ① (轻微疑问) 吗?
 - * もういいかい。/好了吗?(行了吗?)
 - * 知っているかい。/你知道吗?
 - * このお金はどこに使うのかい。/这笔钱用来干什么?
 - ② (强烈否定) 哪里,哪能
 - * そんなことがあるかい。/哪有这种事!(岂有此理!)
 - * 行くものかい。/(我)哪能去呢!
20. 引き止める(他一)
- ① 挽留、留
 - * 客を引き止める/挽留客人
 - ② 制止、勒住、拉住
 - * 馬を引き止める/勒住马
 - * 雨の中、出かけようとする彼を引き止めた。/阻止了要冒雨出门的他。
21. 夢中(形動) 经常以「夢中になる」的形式出现,是指热衷,着迷,沉醉
- * 映画に夢中になる/看电影(看得)入了迷
 - * 仕事に夢中になる/埋头工作
 - * 恋に夢中になる/陷于情网之中

语法句型详解

一、用言中顿

用言中顿法是指用用言连用形中顿句子。动词和助动词的中顿法由动词、助动词接「ます」的连用形后加“”构成;形容词是词尾「い」变成「く」;形容动词的中顿法与「で形」连接形式相同。用言中顿可以表示以下几种接续关系:

(1) 并列

* 雨が降り、風も吹いている。/既下雨,又刮风。

(2) 对比

* 山は高く、水は深い。/山高水深。

(3) 时间前后或动作相继发生

* 朝起きて、歯を磨き、顔を洗った。/早晨起床后,刷牙、洗脸。

(4) 原因、理由

* 雨が降り、運動会が中止になった。/因下雨,运动会中止了。

(5) 伴随、附带状况

* 新聞を手に持ち、電車を待っている。/手里拿着报纸在等列车。

接续助词「て」也具有几乎相同的语法功能,但连用中顿法给人以书面语的郑重感,而「て」的连接则是用于较为随便的口语。

二、动词准备体「…ておく」

由动词「て」形和「おく」组成,前接动词的「て」形,动词「おく」在这里已经失去本身作为实质动词“放置”等的含义,而是作为补助动词。「…ておく」共有两种含义:

(1) 表示为做某事而事先做好准备工作,相当于汉语的“先把……搞好”;“预先……”

* お客さんがそろそろ来ますよ。部屋の掃除はもうしておきましたか。/客人马上就要来了,屋子事先已经打扫好了吗?

* よく準備しておいたから、すぐ答えることができました。/因为事先准备很充分,所以能立刻回答。

* 日本に行く前に、日本語を習っておきましょう。/去日本之前,先学好日语吧。

* 試験のまえに、もう一度教科書を読んでおきます。/考试之前,再看一遍书。

* 授業が終わったら、次の授業のために黒板をきれいにしておきましょう。/下课后,为了下一节课要把黑板擦干净。

(2) 表示让动作或状态继续保持下去

* 暑いですから、エアコンを朝までつけておいてください。/太热了,就把空调开到早上吧。

* ホールのいすは片づけなくてもいいですよ。文化祭が終わるまでそのまましておきましょう。/大厅的椅子不用收拾了,就一直放在那儿等文化节结束后再说吧。

* ここにある空きカンや空き箱は、あとで使うかもしれないので、捨てないでおいってください。/这儿的空罐儿、空箱子,之后可能还要用,请不要扔。

三、动词存续体「…てある」

存续体「てある」的用法基本上有两种:

(1) 有人有意识的动作行为造成的结果所呈现的状态(即动作已结束但结果仍在存续)原来宾语前面的「を」要用「が」替换。

* きれいな花がテーブルに飾ってある。/桌子上装饰着花。

* 黒板に日本語で「ようこそ」と書いてあった。/在黑板上用日语写好了“欢迎”。

* 起きて見ると、もう朝食が作ってあった。(「朝食を作る」中的「を」用「が」替换) / 起床后一看,早饭已经做好了。

(2) 事先已经做好了某事

* ホテルの手配(てはい)は、もうしてあるので、心配いりません。/宾馆的手续已经办好了,不用担心。

需要注意的地方及与近义句型区别:

① 前面的动词只能是他动词。

② 句子里虽有时候没有出现动作主体,但动作主体仍然是存在的。即此句型是强调人为有意识地做某一动作。「ておく」与「てある」的区别:「…ておく」与「…てある」都可以表示做某种准备。「…ておく」侧重点在于为准备采取了何种行为,而使用「…てある」时,其侧重点在于这种准备已经做好的状态。即「てある」和「ておく」有相同地方。

* 明日、お客さんが来るので、今日果物を買っておきます。/明天要在家里开晚会,今天要把水果买好。

* 明日、お客さんが来るので、果物はもう買ってあります。/明天要在家里开晚会,水果已经买好了。

「てある」与「ている」:「てある」有两种用法。刚才第二种用法跟「ておく」有近似的地方。它的第一种用法与「ている」也有类似点。「ている」用法复杂且意义很多。我们第一册学过最常用的是表示动作的正在进行,它还有表结果存续状态的用法。

「てある」强调“状态是某人有针对性地做完某动作后的结果”。是说话人除要说明目前呈现在眼前的具体状态外,重点还要说明这种眼前的具体状态是由于受客观外力如人作用的结果。此外「てある」前面接他动词。

「ている」强调说话人单纯对呈现在眼前的自然状态客观地描述。至于怎么造成这一状态,是人为的,还是自然造成的,它都不强调。此外「ている」此时前面接自动词。

下面举一个经常用的典型的例子:

* 窓があけてある。他动词「開ける」强调“窗开着”这个状态是某人有针对性地打开后的结果。

* 窓があいている。自动词「開く」表示“窗开着”这一状态可能是人打开的,也可能是风吹开的。

四、动词的彻底完成体「…てしまう」

动词连用形后续「てしまう」,五段动词要发生音变。口语中「…てしまう」为「…ちゃう」。「てしまう」前接表示持续动作的动词时,与「动词ます连用形+おわる」意思相近。

(1) 完成,做完

* この本はもう読んでしまったから、あげます。/这本书我已经看完了,所以送给你。

* 仕事はもう全部完成してしまいました。/工作已经全部做完了。

* 宿題を書いてしまった人は先に帰ってもいいです。/做完作业的人可以先走。

(2) 表示后悔、遗憾、怨恨等心情

* 電車の中にかさを忘れてしまった。/把伞忘在电车里了。

- * 知ってはいけないことをしてしまいました。/知道了不该知道的事。
- * 買ったばかりの時計がなくなってしまいました。/刚买的表丢了。

五、形式体言「まま」

形式体言「まま」接在形容词、形容词连体形、动词「た形」、「ない形」、「名词+の」或连体词后面,表示“一如原样,照旧,没有变化”的意思。

- * 10年ぶりに会ったが、彼は昔のままだった。/时隔十年又见面了,他还是老样子。
- * 急いでいたので、さようならも言わないまま帰ってきてしまった。/因为很急,没告别就回来了。
- * 彼には去年一万円借りたままだ。/去年向他借了一万日元至今未还。
- * トマトは生(なま)のままで食べた方がうまい。/西红柿生吃最好吃。

「まま」接在过去助动词「た」或「名词+の」后面,构成「动词たまま~する」或「名词のまま~する」句式,表示保持着前项所进行的动作状态,而进行后项活动,这前后两项动作、活动一般是反常的、不应该的、违反常识或习惯的。

- * ドアを開けたまま出て行った。/开着门出去了。
- * 電灯をつけたまま眠っている。/开着灯睡着了。
- * 靴のまま部屋に入ってきた。/穿着鞋进房间了。

或构成「动词たまま~しない」句式,前后两个动作也多是一般情况下不该出现的不正常现象,并含有贬义。

- * 去年家を出たまま、帰ってこなかった。/去年离家出走后,一直没回来。
- * 彼は私から本を借りたまま返してくれなかった。/他从我这儿借去的书,一直未还。

六、比况助动词「ようだ」

「ようだ」接在连体词、体言+の、用言连体形之后,表示根据感觉而作出的直觉判断。译成“似乎,好像,仿佛”。常和副词「どうやら」「どうも」「なんとなく」「なんだか」呼应使用。「ようだ」表示说话人通过主观感觉对事物进行推测性判断。即说话人根据视觉、听觉、味觉等感受的印象或自己的主观看法,对某事物进行推断。是一种委婉断定,即避开直接判断,以示说话人的口气婉转或客气礼貌。「ようだ」是形容词词式的助动词,所以形式多样。连用形「ように」、连体形「ような」、终止形「ようだ」。

- * 先生はたばこが好きようです。/老师好像很喜欢抽烟。
- * どうも風邪を引いてしまったようです。/好像感冒了。
- * あの人は大学生ではないようです。/那个人好像不是大学生。
- * 向こうから歩いてくるのは李さんのようですね。/从对面走过来的好像是小李。
- * 前のほうで何か事故があったようですね。/前面好像发生什么事故了。

比况助动词「ようだ」与样态助动词「そうだ」的区别:表示推断的比况助动词「ようだ」与样态助动词「そうだ」都可以译成中文的“好像”、“似乎”,但表示的意义还是有区别的。

(1) 接续不同:「ようだ」接在连体词、体言+の、用言连体形之后;「そうだ」接在动词ます形、形容词、形容词词干之后。